

**COMUNE DI BERGAMO**  
**Area Politiche del Territorio**

**Restauro lavatoi di via Mario Lupo e di via Borgo Canale**

B - Lavatoio di via Borgo Canale



Committente:

**Comune di Bergamo**

Piazza Matteotti, 27, 24123 Bergamo (BG)

Progettisti - Gruppo di lavoro:



**Arch. Ing. Massimo Mazzoleni**

*via G. Quarenghi, 17 - 24030 - Capizzone (BG)*  
tel. 035 862921 - [studio@mnlab.it](mailto:studio@mnlab.it)



**Geom. Biagio Trausi**

*c/o UTC Bergamo - Area Politiche del Territorio*  
*Via G. Quarenghi n.33/35 - 24122 Bergamo*  
tel. 035.399777 - [btrausi@comune.bg.it](mailto:btrausi@comune.bg.it)

*restituzione cad*

**Geom. Gabriele Moioli**

TAV.  
P. DEF

**RSS**

FASE DI PROGETTO:

Definitivo - Esecutivo

DISCIPLINA:

PROGETTO di RESTAURO

COD. WBS:

18.004b.DE.GEN.REL.5.RSS.Rev 0

DATA:

02.10.2018

SCALA:

--

OGGETTO:

PROGETTO DI RESTAURO: Relazione storica

SUB-ARGOMENTO:

--

Rev.	Data	Oggetto	Disegnato	Verificato
00	02.10.2018	Emissione progetto	NS	MM

**LAVATOIO STORICO DI VIA BORGO CANALE  
BERGAMO**

**PROGETTO DEFINITIVO DEGLI INTERVENTI DI RESTAURO E RIQUALIFICAZIONE  
RELAZIONE STORICA**

---

*Settembre 2018*



## 1) INTRODUZIONE

Il lavatoio di Borgo Canale è collocato all'altezza dell'antica chiesa di S. Erasmo, quasi di fronte alla scalinata dell'omonimo vicolo, incassato in un'ansa rettangolare a filo di strada, non sempre visibile perchè nascosto dalle macchine lì parcheggiate.

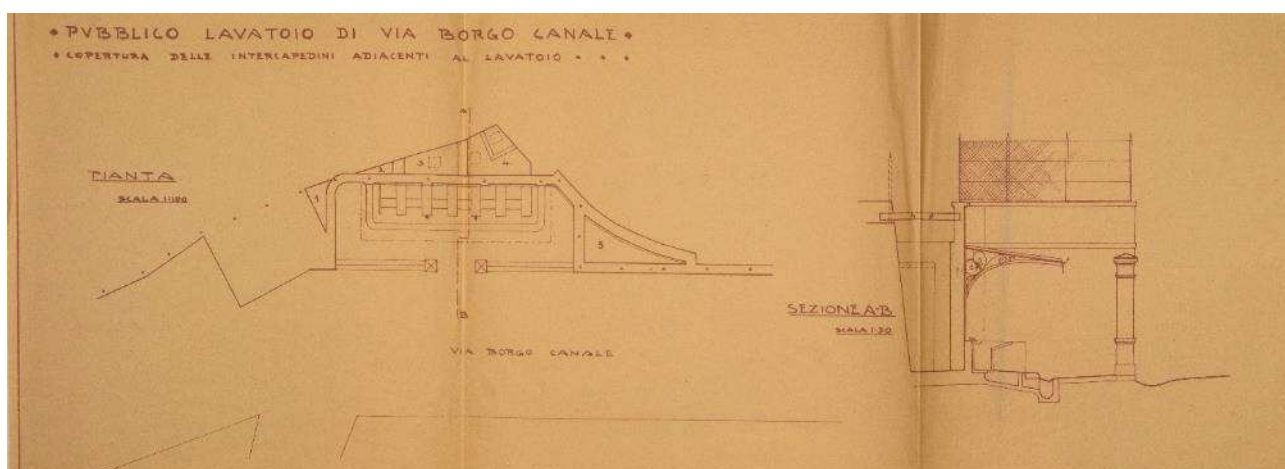




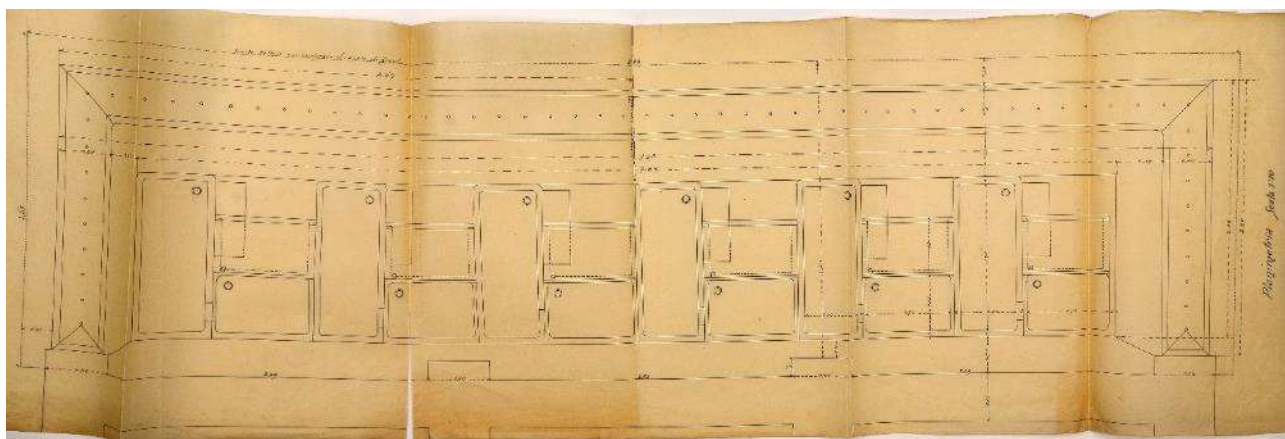
## 2) DESCRIZIONE STORICA

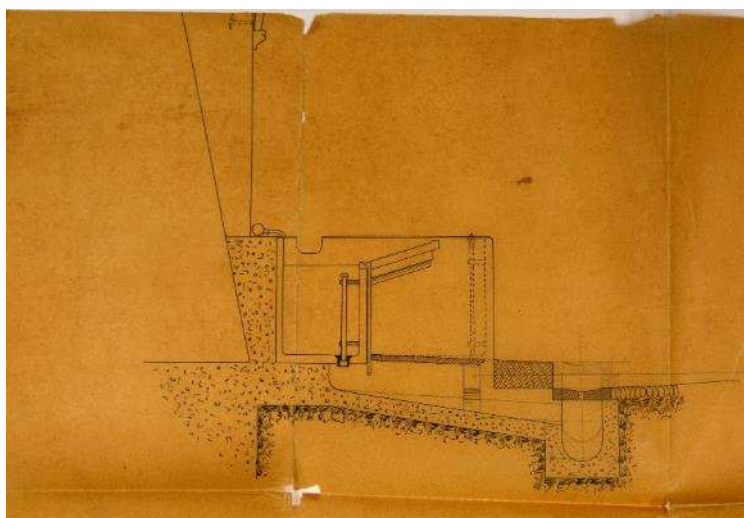
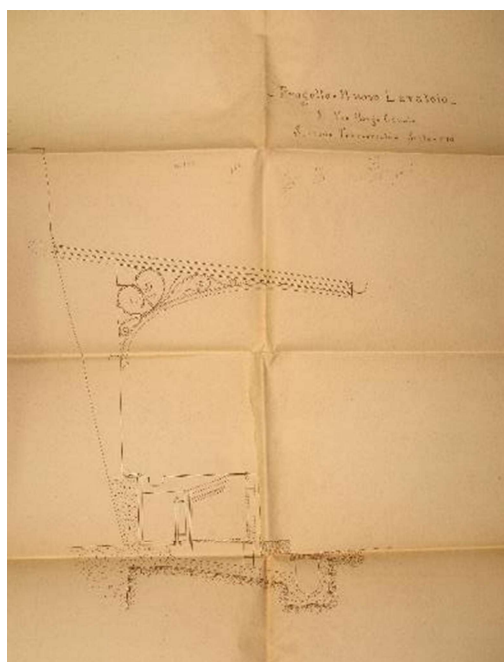
I primi anni del 1900 registrano una maggiore attenzione ai provvedimenti sanitari e della pubblica igiene; tra questi, in primo piano quello relativo al rifornimento idrico. Le amministrazioni pubbliche locali vengono stimolate a dotare città e paesi di buona ed abbondante acqua potabile, con una maggiore e più capillare distribuzione nelle case, nei lavatoi, e per tutti i servizi pubblici atti a contrastare la diffusione di malattie, soprattutto quelle infettive. Infatti un'epidemia di colera nel 1884 aveva flagellato la città e i medici avevano segnalato la pessima qualità dell'acqua in città Alta che favoriva la diffusione del tifo, malattia altamente contagiosa e spesso mortale che si ripresentava ogni estate. Il Comune di Bergamo recepisce questa necessità e, con mezzi propri, provvede a distribuire salubri acque sul suo territorio. Viene perciò gradualmente abbandonato l'antico impianto idrico basato per la maggior parte su pozzi privati e su scarse sorgenti ormai di incerta portata che alle prime analisi chimico-batteriche, agli inizi del '900, risultarono inquinatissimi. Oltre alle fontane, e altrettanto indispensabili per l'igiene dei cittadini, furono costruiti numerosi lavatoi, come quelli di Via Boccola, di Borgo Canale e Via Mario Lupo.

Il Lavatoio di Borgo Canale fu costruito a cura del Comune di Bergamo sicuramente prima del 1940 e dai pochi dati reperiti - una scheda del Sistema Informativo Geografico Integrato di Bergamo - si sa che il Lavatoio, di proprietà comunale, è stato chiuso nel 1973. I documenti di progetto, che vengono allegati, riportano date tra il 1912 e il 1913.



*Planimetria, pianta, prospetto e sezioni di progetto*





*SitBg*<sup>TM</sup>

[illegible]



Fortunatamente l'area giochi non è stata fatta e il lavatoio è ancora lì, conservando gran parte delle sue pregevoli caratteristiche originarie, come traccia preziosa di un passato recente che testimonia l'operosità e la socialità femminile e che meriterebbe di essere recuperato e fatto conoscere.

Senza aggiungere che la sostituzione di un lavatoio con un'area giochi, e a maggior ragione in un'area a ridosso dell'antichissima chiesa di Sant'Erasmo, avrebbe comunque sottratto al borgo un piccolo ma non meno significativo tassello del suo vissuto che - seppur con le sue rilevanti testimonianze storiche ed artistiche - è caratterizzato da quella spiccata impronta "popolare" che a tutt'oggi gli conferisce un fascino particolarmente amabile.

### 3) DESCRIZIONE ARCHITETTONICA

Il Lavatoio è ubicato sotto il campo di calcio di Borgo Canale ed è delimitato a est, nord e ovest da alti muri perimetrali in pietrame intonacati e riparato da un basso muretto anch'esso intonacato con piana in graniglia, il quale regge una cancellata a due battenti, simmetrica a motivi geometrici ornamentali (posta fra alti pilastri leggermente lavorati e anch'essi in graniglia martellinata), completamente, desolatamente arrugginita.



*Vista dalla strada*

Il Lavatoio è composto da dodici vasche in graniglia, con "piccoli pomoli in ferro lavorati a pigna", il pavimento è in cemento.



*Le vasche*







*Pilastri in graniglia dell'ingresso*



*Le vasche*

Sul lato nord presenta quattro lesene con "mensole lavorate a volute e travetti in profilati di ferro, che poggiano su piccoli peducci in arenaria" e reggono un'ampia tettoia in lamiera ondulata, con "sottogronda in lamiera stampata a fogliame". Il lavatoio purtroppo oggi versa in una condizione di totale abbandono e richiede interventi urgenti di restauro e riqualificazione per poter tornare ad essere la testimonianza di uno spaccato di vita quotidiana di un recente passato.



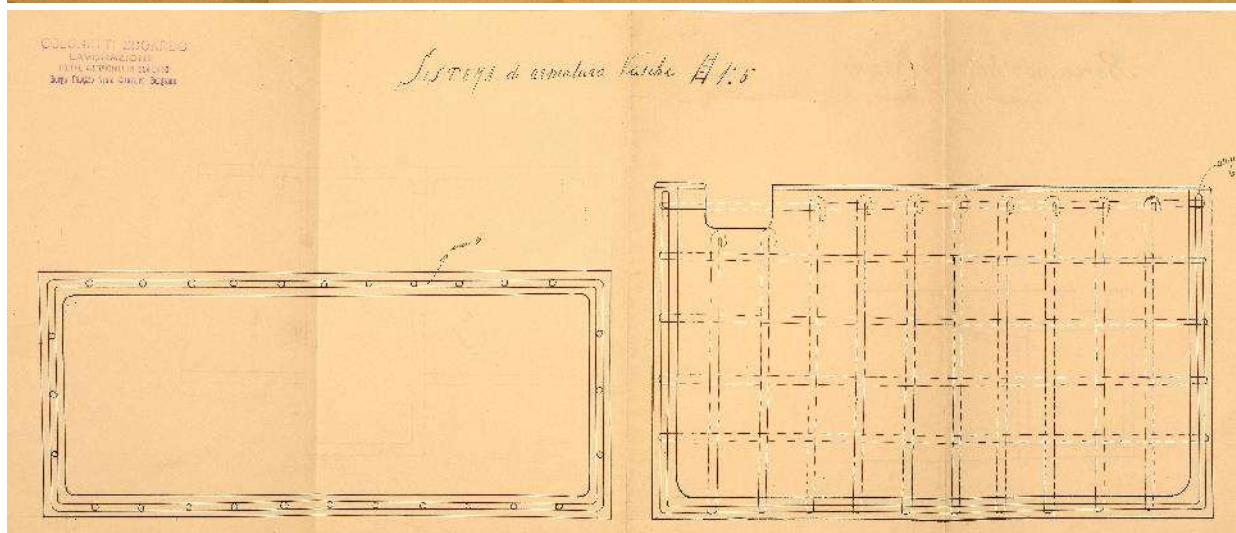
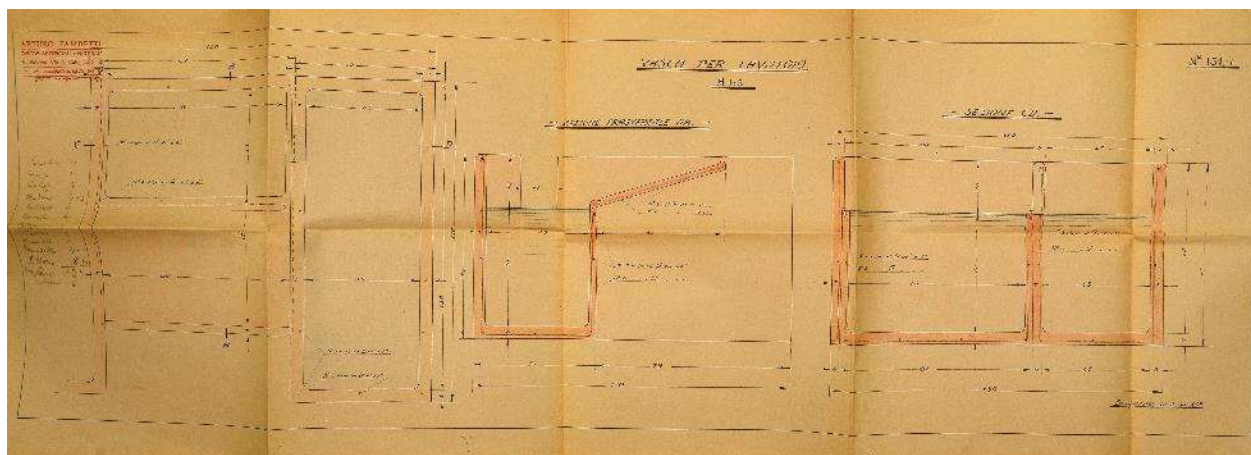
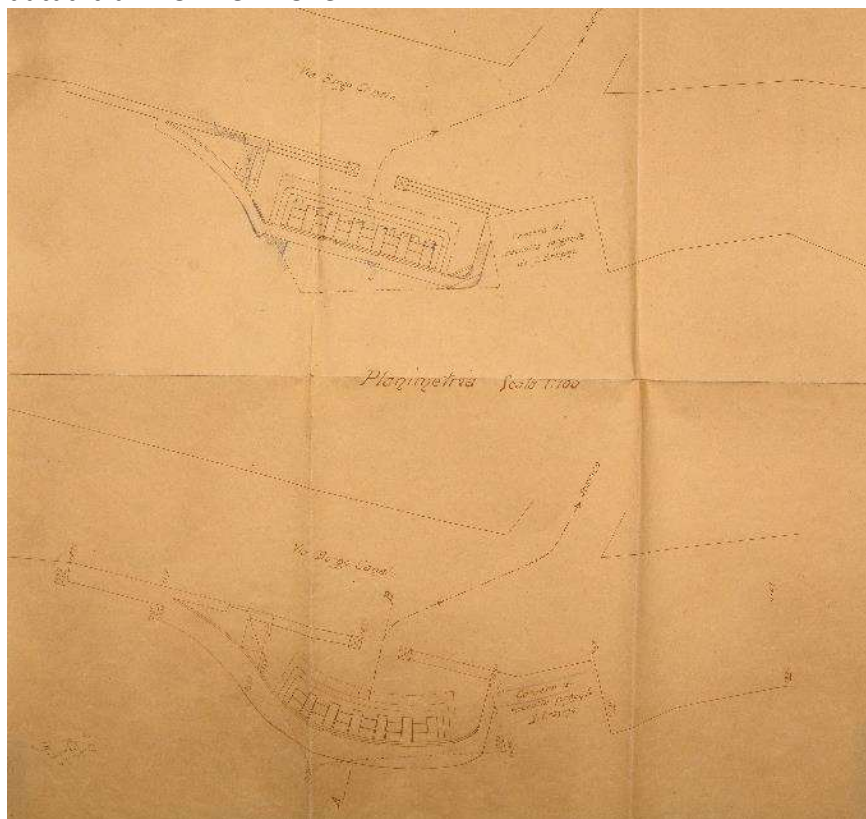
*Particolari della copertura*



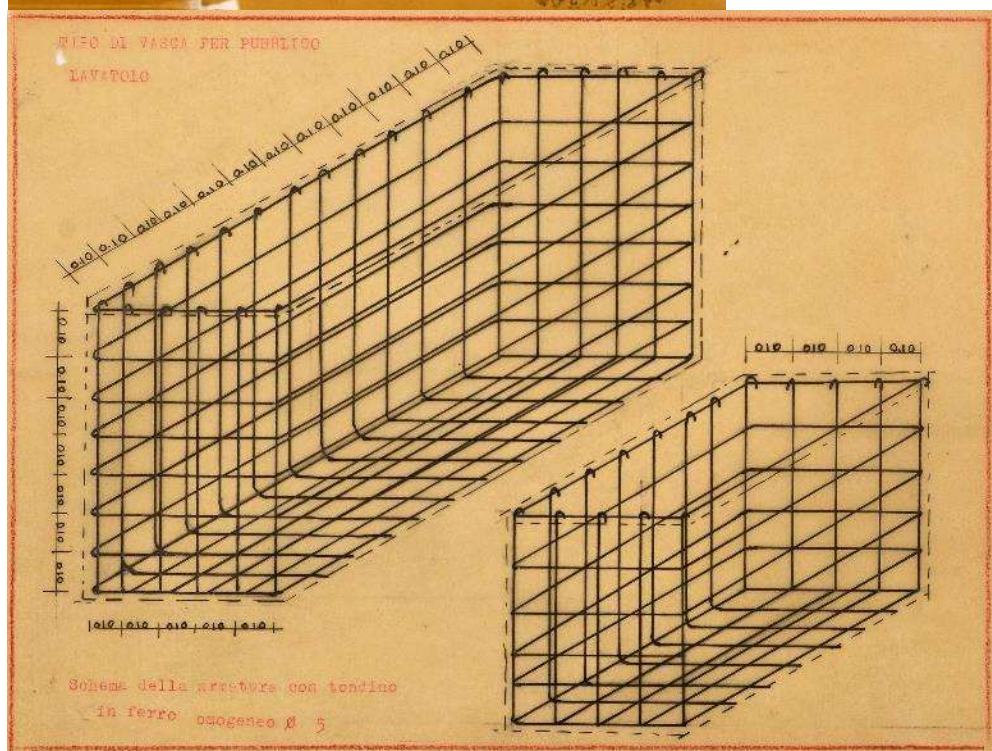
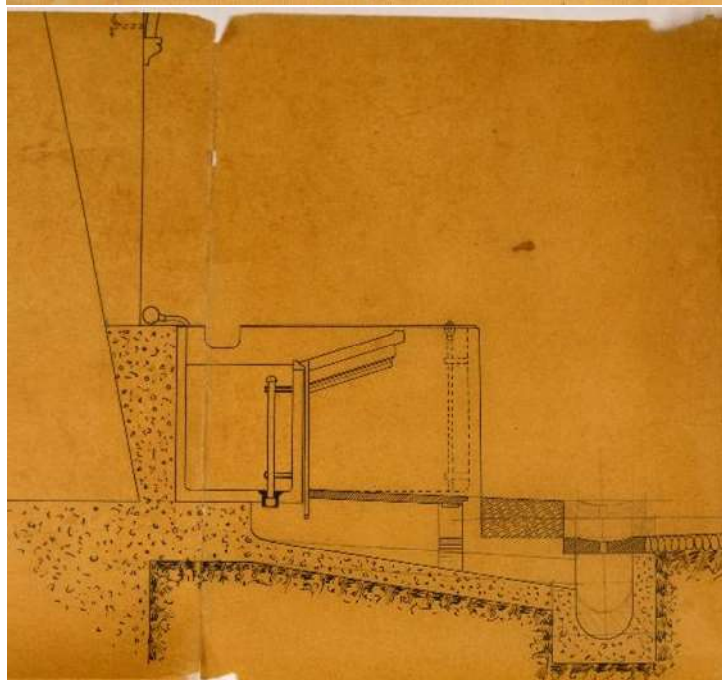
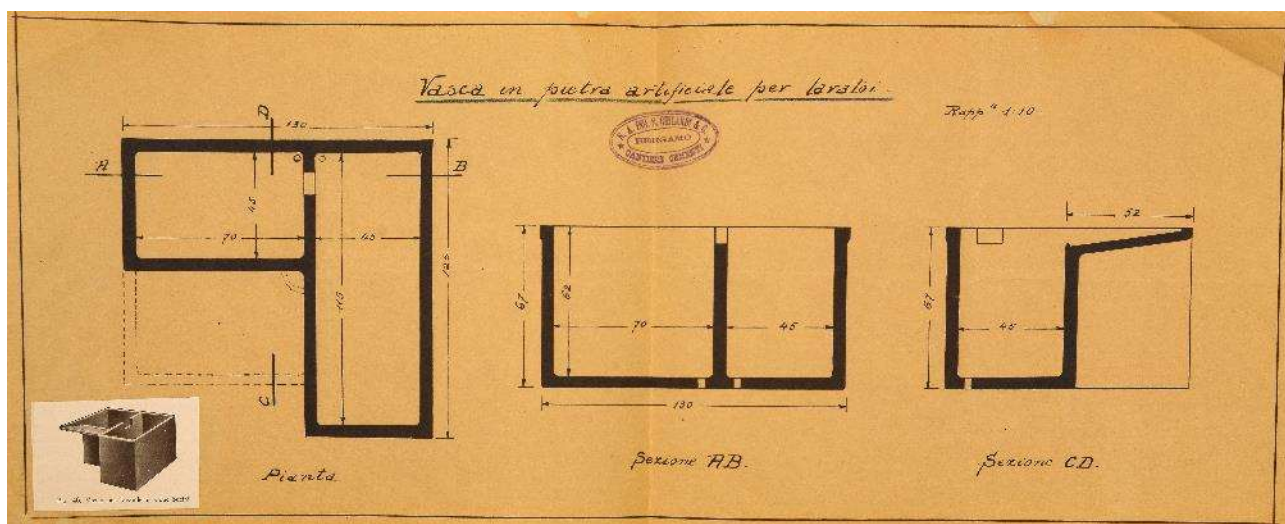


## ALLEGATI del progetto di costruzione del lavatoio

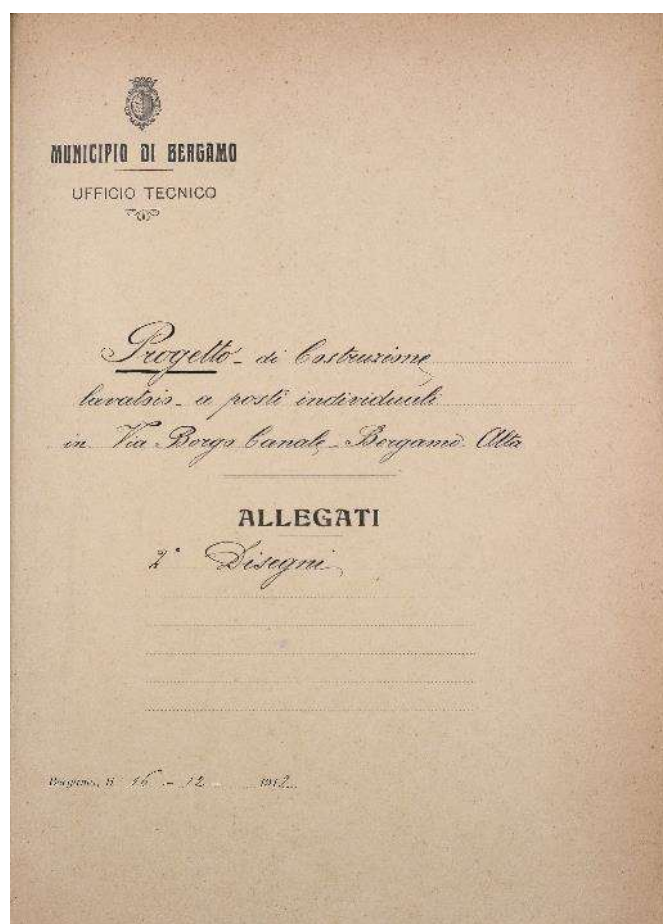
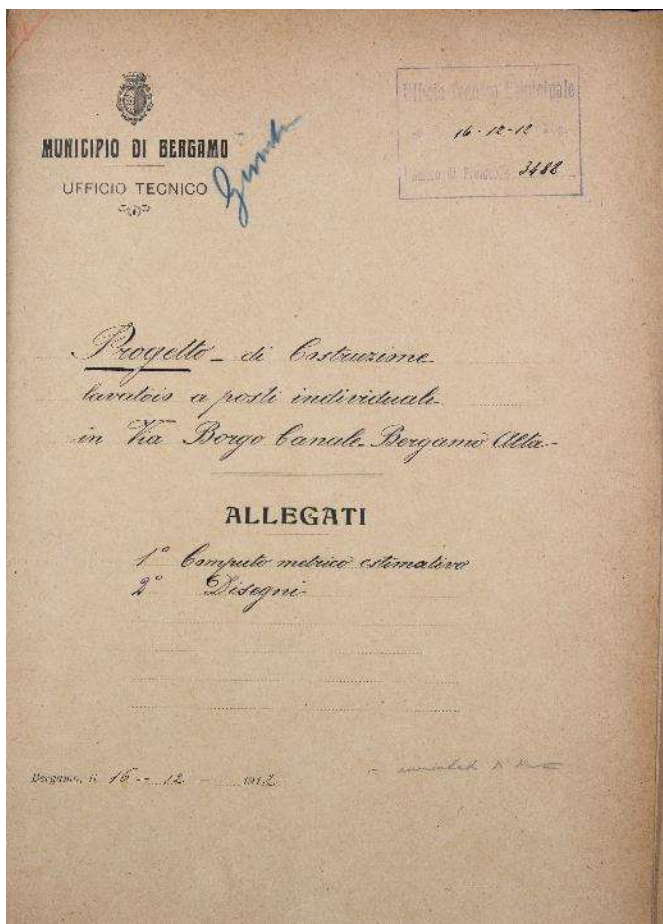
Si allegano alcuni dei disegno di progetto e dei documenti (computo metrico, libretto delle misure) datati tra il 1912 e il 1913











CITTÀ DI BERGAMO					
UFFICIO TECNICO					
COMPUTO METRICO-ESTIMATIVO.					
per la costruzione di un fabbricato pubblico a posti individuali in Borgo Vercelli - S. Giovanni - Bergamo alla:					
INDICAZIONI	Quantità	Prezzo	LAVORO		
			PARZIALE	TOTALE	
A. Cementazione muro di perimetrazione e di sostegno.					
1. Cementazione muro di perimetrazione col 12,00 x 0,40 x 1,00 m. 510					
col 12,00 x 0,40 x 1,00 m. 230					
2. Cementazione muro di sostegno col 27,00 x 0,50 x 0,50 m. 1560					
Sommario m. 2300, 2000 171,10					
B. Muro di sostegno S. Vercelli.					
1. Muro di sostegno S. Vercelli col 12,00 x 0,40 x 1,00 m. 510					
col 12,00 x 0,40 x 1,00 m. 230					
2. Muro di sostegno S. Vercelli col 27,00 x 0,50 x 0,50 m. 1560					
Sommario m. 2300, 2000 171,10					
C. Muro di sostegno S. Vercelli.					
1. Muro di sostegno S. Vercelli col 12,00 x 0,40 x 1,00 m. 510					
col 12,00 x 0,40 x 1,00 m. 230					
2. Muro di sostegno S. Vercelli col 27,00 x 0,50 x 0,50 m. 1560					
Sommario m. 2300, 2000 171,10					
D. Muro di sostegno S. Vercelli.					
1. Muro di sostegno S. Vercelli col 12,00 x 0,40 x 1,00 m. 510					
col 12,00 x 0,40 x 1,00 m. 230					
2. Muro di sostegno S. Vercelli col 27,00 x 0,50 x 0,50 m. 1560					
Sommario m. 2300, 2000 171,10					
E. Muro di sostegno S. Vercelli.					
1. Muro di sostegno S. Vercelli col 12,00 x 0,40 x 1,00 m. 510					
col 12,00 x 0,40 x 1,00 m. 230					
2. Muro di sostegno S. Vercelli col 27,00 x 0,50 x 0,50 m. 1560					
Sommario m. 2300, 2000 171,10					
F. Muro di sostegno S. Vercelli.					
1. Muro di sostegno S. Vercelli col 12,00 x 0,40 x 1,00 m. 510					
col 12,00 x 0,40 x 1,00 m. 230					
2. Muro di sostegno S. Vercelli col 27,00 x 0,50 x 0,50 m. 1560					
Sommario m. 2300, 2000 171,10					
G. Muro di sostegno S. Vercelli.					
1. Muro di sostegno S. Vercelli col 12,00 x 0,40 x 1,00 m. 510					
col 12,00 x 0,40 x 1,00 m. 230					
2. Muro di sostegno S. Vercelli col 27,00 x 0,50 x 0,50 m. 1560					
Sommario m. 2300, 2000 171,10					
H. Muro di sostegno S. Vercelli.					
1. Muro di sostegno S. Vercelli col 12,00 x 0,40 x 1,00 m. 510					
col 12,00 x 0,40 x 1,00 m. 230					
2. Muro di sostegno S. Vercelli col 27,00 x 0,50 x 0,50 m. 1560					
Sommario m. 2300, 2000 171,10					
I. Muro di sostegno S. Vercelli.					
1. Muro di sostegno S. Vercelli col 12,00 x 0,40 x 1,00 m. 510					
col 12,00 x 0,40 x 1,00 m. 230					
2. Muro di sostegno S. Vercelli col 27,00 x 0,50 x 0,50 m. 1560					
Sommario m. 2300, 2000 171,10					
J. Muro di sostegno S. Vercelli.					
1. Muro di sostegno S. Vercelli col 12,00 x 0,40 x 1,00 m. 510					
col 12,00 x 0,40 x 1,00 m. 230					
2. Muro di sostegno S. Vercelli col 27,00 x 0,50 x 0,50 m. 1560					
Sommario m. 2300, 2000 171,10					
K. Muro di sostegno S. Vercelli.					
1. Muro di sostegno S. Vercelli col 12,00 x 0,40 x 1,00 m. 510					
col 12,00 x 0,40 x 1,00 m. 230					
2. Muro di sostegno S. Vercelli col 27,00 x 0,50 x 0,50 m. 1560					
Sommario m. 2300, 2000 171,10					
L. Muro di sostegno S. Vercelli.					
1. Muro di sostegno S. Vercelli col 12,00 x 0,40 x 1,00 m. 510					
col 12,00 x 0,40 x 1,00 m. 230					
2. Muro di sostegno S. Vercelli col 27,00 x 0,50 x 0,50 m. 1560					
Sommario m. 2300, 2000 171,10					
M. Muro di sostegno S. Vercelli.					
1. Muro di sostegno S. Vercelli col 12,00 x 0,40 x 1,00 m. 510					
col 12,00 x 0,40 x 1,00 m. 230					</



**MUNICIPIO DI BERGAMO**

**UFFICIO TECNICO**

LAVORI di *costruzione lavatoio in la Dorgo Canale*

Impresa *Guarati, Daniele e Figli*

**LIBRETTO DELLE MISURE <sup>(a)</sup>**

N. *1* di Carte N. *16*

Consegnato in bianco al Sig. *Antonio Ricci - Architetto Esecutore*

Addi *10* *Maggio* 19*13*

L'INGEGNERE CAPO (1)

Restituito all' Ufficio (2)

Addi \_\_\_\_\_ 19 \_\_\_\_\_

L'INGEGNERE CAPO

1) Oppure delle giornate o delle provviste.  
2) Capo, se consegnato all'ing. direttore; Direttore, se ad un dipendente di quest'ultimo.  
3) Firma del funzionario cui si consegna.

REG. TIP. L. T. P. RECH. BERGAMO

163.68  
2405.22

*Computo metrico, disegni riportano le date "16/12/1912" e "10/05/1913"*



**Ufficio Tecnico**

Lavori di costruzione lavatoio a S. Erasmo  
Atta Città - Borgo Canale  
Impresa Quarati Danelli e Figlio

## REGISTRO DI CONTABILITÀ

Questo regime si fa così, prima che ne sia iniziata la sua attuazione, con marchio di fatto da re costituzionale, per fogli, annullare nel suo presente dal cronista e successivo dell'oggi, da data degli 15 settembre 1894, al 1895, 1896, 1897, 1898, 1899, 1900, 1901, 1902, 1903, 1904, 1905, 1906, 1907, 1908, 1909, 1910, 1911, 1912, 1913, 1914, 1915, 1916, 1917, 1918, 1919, 1920, 1921, 1922, 1923, 1924, 1925, 1926, 1927, 1928, 1929, 1930, 1931, 1932, 1933, 1934, 1935, 1936, 1937, 1938, 1939, 1940, 1941, 1942, 1943, 1944, 1945, 1946, 1947, 1948, 1949, 1950, 1951, 1952, 1953, 1954, 1955, 1956, 1957, 1958, 1959, 1960, 1961, 1962, 1963, 1964, 1965, 1966, 1967, 1968, 1969, 1970, 1971, 1972, 1973, 1974, 1975, 1976, 1977, 1978, 1979, 1980, 1981, 1982, 1983, 1984, 1985, 1986, 1987, 1988, 1989, 1990, 1991, 1992, 1993, 1994, 1995, 1996, 1997, 1998, 1999, 2000, 2001, 2002, 2003, 2004, 2005, 2006, 2007, 2008, 2009, 2010, 2011, 2012, 2013, 2014, 2015, 2016, 2017, 2018, 2019, 2020, 2021, 2022, 2023, 2024, 2025, 2026, 2027, 2028, 2029, 2030, 2031, 2032, 2033, 2034, 2035, 2036, 2037, 2038, 2039, 2040, 2041, 2042, 2043, 2044, 2045, 2046, 2047, 2048, 2049, 2050, 2051, 2052, 2053, 2054, 2055, 2056, 2057, 2058, 2059, 2060, 2061, 2062, 2063, 2064, 2065, 2066, 2067, 2068, 2069, 2070, 2071, 2072, 2073, 2074, 2075, 2076, 2077, 2078, 2079, 2080, 2081, 2082, 2083, 2084, 2085, 2086, 2087, 2088, 2089, 2090, 2091, 2092, 2093, 2094, 2095, 2096, 2097, 2098, 2099, 2100, 2101, 2102, 2103, 2104, 2105, 2106, 2107, 2108, 2109, 2110, 2111, 2112, 2113, 2114, 2115, 2116, 2117, 2118, 2119, 2120, 2121, 2122, 2123, 2124, 2125, 2126, 2127, 2128, 2129, 2130, 2131, 2132, 2133, 2134, 2135, 2136, 2137, 2138, 2139, 2140, 2141, 2142, 2143, 2144, 2145, 2146, 2147, 2148, 2149, 2150, 2151, 2152, 2153, 2154, 2155, 2156, 2157, 2158, 2159, 2160, 2161, 2162, 2163, 2164, 2165, 2166, 2167, 2168, 2169, 2170, 2171, 2172, 2173, 2174, 2175, 2176, 2177, 2178, 2179, 2180, 2181, 2182, 2183, 2184, 2185, 2186, 2187, 2188, 2189, 2190, 2191, 2192, 2193, 2194, 2195, 2196, 2197, 2198, 2199, 2200, 2201, 2202, 2203, 2204, 2205, 2206, 2207, 2208, 2209, 2210, 2211, 2212, 2213, 2214, 2215, 2216, 2217, 2218, 2219, 2220, 2221, 2222, 2223, 2224, 2225, 2226, 2227, 2228, 2229, 2230, 2231, 2232, 2233, 2234, 2235, 2236, 2237, 2238, 2239, 2240, 2241, 2242, 2243, 2244, 2245, 2246, 2247, 2248, 2249, 2250, 2251, 2252, 2253, 2254, 2255, 2256, 2257, 2258, 2259, 2260, 2261, 2262, 2263, 2264, 2265, 2266, 2267, 2268, 2269, 2270, 2271, 2272, 2273, 2274, 2275, 2276, 2277, 2278, 2279, 2280, 2281, 2282, 2283, 2284, 2285, 2286, 2287, 2288, 2289, 2290, 2291, 2292, 2293, 2294, 2295, 2296, 2297, 2298, 2299, 2300, 2301, 2302, 2303, 2304, 2305, 2306, 2307, 2308, 2309, 2310, 2311, 2312, 2313, 2314, 2315, 2316, 2317, 2318, 2319, 2320, 2321, 2322, 2323, 2324, 2325, 2326, 2327, 2328, 2329, 2330, 2331, 2332, 2333, 2334, 2335, 2336, 2337, 2338, 2339, 2340, 2341, 2342, 2343, 2344, 2345, 2346, 2347, 2348, 2349, 2350, 2351, 2352, 2353, 2354, 2355, 2356, 2357, 2358, 2359, 2360, 2361, 2362, 2363, 2364, 2365, 2366, 2367, 2368, 2369, 2370, 2371, 2372, 2373, 2374, 2375, 2376, 2377, 2378, 2379, 2380, 2381, 2382, 2383, 2384, 2385, 2386, 2387, 2388, 2389, 2390, 2391, 2392, 2393, 2394, 2395, 2396, 2397, 2398, 2399, 2400, 2401, 2402, 2403, 2404, 2405, 2406, 2407, 2408, 2409, 2410, 2411, 2412, 2413, 2414, 2415, 2416, 2417, 2418, 2419, 2420, 2421, 2422, 2423, 2424, 2425, 2426, 2427, 2428, 2429, 2430, 2431, 2432, 2433, 2434, 2435, 2436, 2437, 2438, 2439, 2440, 2441, 2442, 2443, 2444, 2445, 2446, 2447, 2448, 2449, 2450, 2451, 2452, 2453, 2454, 2455, 2456, 2457, 2458, 2459, 2460, 2461, 2462, 2463, 2464, 2465, 2466, 2467, 2468, 2469, 2470, 2471, 2472, 2473, 2474, 2475, 2476, 2477, 2478, 2479, 2480, 2481, 2482, 2483, 2484, 2485, 2486, 2487, 2488, 2489, 2490, 2491, 2492, 2493, 2494, 2495, 2496, 2497, 2498, 2499, 2500, 2501, 2502, 2503, 2504, 2505, 2506, 2507, 2508, 2509, 2510, 2511, 2512, 2513, 2514, 2515, 2516, 2517, 2518, 2519, 2520, 2521, 2522, 2523, 2524, 2525, 2526, 2527, 2528, 2529, 2530, 2531, 2532, 2533, 2534, 2535, 2536, 2537, 2538, 2539, 2540, 2541, 2542, 2543, 2544, 2545, 2546, 2547, 2548, 2549, 2550, 2551, 2552, 2553, 2554, 2555, 2556, 2557, 2558, 2559, 2560, 2561, 2562, 2563, 2564, 2565, 2566, 25

FD-304 (Rev. 8-14-64) PREVIOUS EDITIONS ARE OBSOLETE

**CANTIERE**  
**Lavori in Cemento**  
e tutti i lavori della Società Italiana  
Associata con 32 ditte  
ITALIA UNITA  
**Ing. S.<sup>o</sup> GHILARDI & C.<sup>o</sup>**  
**BERGAMO**  
Via Garibaldi - CANTIERI, 14

Bergans, li 15. V. 13

Litt. Ufficio Lancia Municipali

*Salp. m. m.*

[illegible]

Data della misura	Articolo dell'elenco	INDICAZIONE DEI LAVORI E DELLE PROVVISIE	FATTORI			PRODOTTI		FIGURE ED ANNOTAZIONI
						Negativi	Positivi	
		Lavoro terra sopra d. scerbatoie $\left(\frac{5.35 + 5.58}{2}\right) \times \left(\frac{4.05 + 3.75}{2}\right) \times \left(\frac{0.90 + 0.80}{2}\right)$ colonna	$\frac{5.465}{2}$	$\frac{3.90}{2}$	0.85			
		scarpa terra $\frac{1.50 \times 1.40 \times 3.50}{2}$	5.00	0.50	1.80			
		Lavoro muro trasversale	2.75	0.40	0.24			
		" fondamento unito	7.35	0.50	0.24			
		"	3.60	0.50	0.24			
		"	1.70	0.40	0.24			
		Spianamento sole	5.95	$\frac{2.35 + 3.40}{2}$	0.16			
		"	$\frac{300 + 1.50}{2}$	2.00	0.70			
		perzetto interno	0.70	0.70	0.95			
		Travatura mistela lavoro 0.13 x 0.16 x 0.30 # 4						
		Travatura e lavoro di # 13						
		pesteletti p. medio 0.08 h. m. 2.00						
		Pavimentazione in calcestruzzo P. 1.5	2.30	0.40	0.50			
		Fori armatura 3 dir. 2 per g. C. m. p. 18 Raff. 10 t. 1.50 p. 10						



foglio N. \_\_\_\_\_

Mese, Anno	Anno Gi Emissione	DATA	INDICAZIONE dei lavori e delle somministrazioni	LIBRETTO		FATTORI					PRODOTTI		PREZZO UNITARIO	IMPORTO		ANNOTAZIONI
				Numero	Pagine	Pa.	Legh.	Legh.	Altre	Pa.	NEGATIVI	POSITIVI		DEBITO	CREDITO	
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17
			<i>Massone</i>													
			<i>1. - Spese a carico seggiole. Dell'Impresa Della Società Italiana di Roma</i>													<i>244.75</i>
			<i>2. - Spese a carico seggiole. Dell'Impresa del Sig. Luigi. Vittorio. Perotti. per lavoro in "La Botte" in cemento armato.</i>													<i>149.45</i>
			<i>3. - Utile speso in cemento. Dell'Imp. Perotti.</i>													<i>281.18</i>
			<i>4. - Spese pagate all'archivio amministrazione per somministrazione. Somministrazione di paggio. Niente.</i>													<i>12.00</i>
			<i>5. - Spese in opera di. Spese in opera di. Spese in opera di. Della Società Italiana di Roma.</i>													<i>175.50</i>
																<i>299.56</i>
																<i>237.10</i>

L'Ingegnere Capo \_\_\_\_\_ L'Appaltatore \_\_\_\_\_

foglio N. \_\_\_\_\_

Mese, Anno	Anno Gi Emissione	DATA	INDICAZIONE dei lavori e delle somministrazioni	LIBRETTO		FATTORI					PRODOTTI		PREZZO UNITARIO	IMPORTO		ANNOTAZIONI
				Numero	Pagine	Pa.	Legh.	Legh.	Altre	Pa.	NEGATIVI	POSITIVI		DEBITO	CREDITO	
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17
			<i>1. - Utile in economia.</i>													
			<i>2. - Spese in opera di. Spese in opera di. Spese in opera di. Della Società Italiana di Roma.</i>													<i>244.75</i>
			<i>3. - Spese in opera di. Spese in opera di. Spese in opera di. Della Società Italiana di Roma.</i>													<i>149.45</i>
			<i>4. - Spese in opera di. Spese in opera di. Spese in opera di. Della Società Italiana di Roma.</i>													<i>281.18</i>
			<i>5. - Spese in opera di. Spese in opera di. Spese in opera di. Della Società Italiana di Roma.</i>													<i>12.00</i>
			<i>6. - Spese in opera di. Spese in opera di. Spese in opera di. Della Società Italiana di Roma.</i>													<i>175.50</i>
			<i>7. - Spese in opera di. Spese in opera di. Spese in opera di. Della Società Italiana di Roma.</i>													<i>299.56</i>
			<i>8. - Spese in opera di. Spese in opera di. Spese in opera di. Della Società Italiana di Roma.</i>													<i>237.10</i>

L'Ingegnere Capo \_\_\_\_\_ L'Appaltatore \_\_\_\_\_